

Stiftung Universität Hildesheim



# Masterstudiengang Internationales Informationsmanagement – Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation

Fachbereich 3  
Sprach- und Informations-  
wissenschaften





## Inhalt

1. Masterstudiengang  
IIM-SWIKK: »Internationales Informationsmanagement  
– Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation«
  - 1.1 Studienprofil
  - 1.2 Lehre & Forschung
  - 1.3 Berufsfelder & Chancen
  - 1.4 Aufbau des Studiums
2. Bewerbung & Zulassung
3. Beratung & Service

## Willkommen beim »Internationalen Informationsmanagement«!

Wer in profilierten Wissenschaftsbereichen in persönlicher Atmosphäre studieren will und dabei sowohl auf ein fachwissenschaftliches Studium als auch auf einen ausgeprägten Praxisbezug Wert legt, wählt mit der Universität Hildesheim den richtigen Studienort.

Als Profiluniversität mit derzeit mehr als 7 000 Studierenden bieten wir Studiengänge in den Bereichen Bildungs- und Kulturwissenschaften, Sprach-, Informations- und Naturwissenschaften. Fachbereichsübergreifende Zentren, Graduiertenkollegs und Stiftungsprofessuren stärken die wissenschaftliche Forschung.

Zum Leitbild der Stiftung Universität Hildesheim gehört auch die besondere Förderung leistungsstarker Studierender durch Stipendien- und Mentoring-Programme. So werden über das Minerva-Kolleg jedes Jahr 100 Stipendien vergeben.

Bei Fragen rund ums Studium hilft Ihnen die Zentrale Studienberatung gerne weiter. Die Kontaktadressen finden Sie am Ende der Broschüre. Sie sind herzlich eingeladen, unsere Hochschule im Rahmen der jährlich stattfindenden **Infotage** sowie durch Informationsveranstaltungen der einzelnen Fächer näher kennen zu lernen.

Termine und Hinweise finden Sie unter [www.uni-hildesheim.de](http://www.uni-hildesheim.de).  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## 1. Masterstudiengang

### »Internationales Informationsmanagement – Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation«

Studienabschluss:	Master of Arts (M.A.)
Studienbeginn:	jeweils zum Sommer- und Wintersemester
Regelstudienzeit:	4 Semester

#### 1.1 Studienprofil

##### Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation studieren

Egal in welchem Kulturkreis: Mit Sprache kommunizieren Menschen nicht nur, sondern handeln auch. Diesem pragmatischen Grundsatz verpflichtet, bereitet Sie der Masterstudiengang „Internationales Informationsmanagement – Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation“ auf eine wissenschaftliche wie auch außerwissenschaftliche Tätigkeit im interkulturellen und/oder internationalen Umfeld vor. Sie wählen mit dem Masterstudiengang einen linguistischen Zugang zum Feld der Interkulturellen Kommunikation und werden so sensibilisiert für mündliche wie schriftliche Kommunikation über unterschiedliche Wissens-, Sprach- und Kulturgrenzen hinweg.

Aufbauend auf Ihre linguistischen Kenntnisse aus dem vorangegangenen Bachelorstudium vertieft der Master diese, verknüpft sie interdisziplinär mit kulturwissenschaftlichen Perspektiven und bietet Anknüpfungsmöglichkeiten zur Informationswissenschaft. Durch das Wahlpflichtfach profilieren Sie sich darüber hinaus in einem selbstgewählten Spezialgebiet.

Es erwarten Sie spannende Lehrforschungsprojekte, methodisches Arbeiten und vielfältige Themen der Interkulturellen Kommunikation.



## 1.2 Lehre & Forschung

Der Masterstudiengang Internationales Informationsmanagement - Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation (IIM-SWIKK) bietet Ihnen die Möglichkeit, sich sowohl mit fortgeschrittener Theorie als auch praxisnah forschend mit dem Gegenstand »Interkulturelle Kommunikation« auseinanderzusetzen. So erweitern Sie zunächst in vertiefenden Vorlesungen ausgewählte Bereiche der Angewandten Sprachwissenschaft und beschäftigen sich mit der Interkulturellen Kommunikation. In Hauptseminaren untersuchen Sie dann ausgewählte Praxisbereiche in diesen Feldern empirisch und erforschen somit selbst verschiedene Formen Interkultureller Kommunikation.

Im Fokus stehen dabei stets authentische, z.B. mündliche, schriftliche oder massenmediale Kommunikationssituationen in interkulturellen Konstellationen. Die Frage nach den Einflüssen durch kulturelle und gesellschaftliche Werte und institutionelle Normen macht diese Untersuchungen zu einem spannungsreichen und für Ihren zukünftigen Arbeitsalltag hochrelevanten Forschungsfeld. Sie erweitern Ihre Fähigkeiten in der Anwendung empirischer Forschungsverfahren, eignen sich weitreichende disziplinübergreifende Problemlösungsstrategien und interkulturelle Kompetenzen an.

In der Abschlussphase des Masterstudiums haben Sie in einem Examenskolloquium die Gelegenheit, inhaltliche und methodologische Fragen zur Masterarbeit im direkten Gespräch mit den Wissenschaftler\_innen am Institut für Interkulturelle Kommunikation zu erörtern. Auf diese Weise bauen Sie Ihre Fertigkeiten im Umgang mit fachlichen Präsentationen und kritisch-wissenschaftlichen Diskussionen aus und bereiten sich so auf das Berufsleben oder eine sich möglicherweise anschließende Promotion vor.

Die Ergebnisse der am Institut für Interkulturelle Kommunikation angefertigten Dissertationen und weiteren Forschungsprojekte, die auf internationalen Kooperationen mit Universitäten weltweit fußen und stets an der Schnittstelle zwischen Interkulturalität und Angewandter Sprachwissenschaft angesiedelt sind, fließen systematisch in die Lehrveranstaltungen des Studiengangs ein und tragen so zur Aktualität und Internationalität des Masterprogramms bei.



### 1.3 Berufsfelder und Chancen

Mit der Kombination aus Kulturwissenschaft, Angewandter Sprachwissenschaft und Interkultureller Kommunikation qualifizieren Sie sich als Experte/-in für international und interkulturell tätige Unternehmen im In- und Ausland. Der linguistische Zugang zum Feld der Interkulturellen Kommunikation bietet dabei durch die Verbindung theoretischer Konzepte und praktischer Fähigkeiten vielfältige Möglichkeiten für einen Einstieg ins Berufsleben innerhalb und außerhalb der Universität. Dazu zählen Forschungs- und Bildungseinrichtungen, Marketingagenturen, Fremdsprachenunterricht oder international agierende Unternehmen wie Fluggesellschaften oder Automobilkonzerne. Die Spezialisierung in Ihrem individuellen Wahlpflichtfach eröffnet weitere Berufschancen.

Mögliche Berufsfelder:

- Interkulturelle Trainings & Coachings
- Personalwesen
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
- Social Media Marketing
- Hochschulen und andere wissenschaftliche Einrichtungen
- Deutsch als Fremdsprache

Folgendes berichtet eine Absolventin des Masterstudiengangs:

Kyra Bornemann, Referentin für Öffentlichkeitsarbeit:

*„Die Schwerpunkte Angewandte Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation haben mich optimal auf meinen jetzigen Job im Inforeferat der Fairhandels-Organisation El Puente vorbereitet. Zu meinen Aufgaben zählen dort die mehrsprachige Gestaltung und Aktualisierung des Internetauftritts, Redaktion von Printmaterial, Überarbeitung des Corporate Design, Textproduktion für Newsletter, Kataloge, Flyer und Poster sowie die Repräsentation der Firma auf außerhäuslichen Veranstaltungen und die Betreuung ausländischer Handelspartner im Inland. Die interdisziplinäre Ausrichtung des Studiums legte die theoretische Basis für diese unterschiedlichen Tätigkeiten im Unternehmen und bereitete mich auf die täglichen interkulturellen Situationen im beruflichen Alltag vor.“*



## 1.4 Aufbau des Studiums

Die Studiendauer beträgt regulär inklusive Masterarbeit vier Semester. Das Studium ist in folgende drei Studienbereiche aufgeteilt:

### Hauptfach »Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation«

Im Hauptfach wählen Sie vier Module aus folgenden Bereichen:

- **Grundlagen interkultureller Sprach- und Kulturwissenschaft**  
Sie setzen sich mit grundlegenden Auffassungen der Wissenschaft und Forschungsrichtungen mit Fokus auf die Interkulturelle Kommunikation auseinander und wenden sie reflektiert an.
- **Kommunikation in Institutionen**  
Sie lernen sprachliches Handeln in Institutionen kulturkontrastiv zu rekonstruieren und zu erkennen. Sie schaffen die Grundlagen, interkulturelle Trainings zu konzipieren und kritisch zu beurteilen.
- **Textlinguistik (Texte und Diskurse)**  
Sie betrachten mündliche und schriftliche Verfasstheit von Sprache interkulturell und kulturkontrastiv. Sie lernen mit Analyseinstrumenten für Texte und Diskurse sicher umzugehen und sind mit wesentlichen sprachwissenschaftlichen Zugängen zu Fach- und Wissenschaftskommunikation vertraut.
- **Mehrsprachigkeit und Kulturkontakt, weitere Fremdsprache**  
Sie lernen englischsprachige, spanischsprachige, französischsprachige und/oder russischsprachige Kontexte kennen, in denen Sprachkontakt und –vermischung sowie Kulturkontakt und –vermischung eine zentrale Rolle spielen. Sie bekommen Zugang zu innovativen Ansätzen der kontrastiven Linguistik und der Fremdsprachendidaktik.
- **Vermittlung des Deutschen als Fremdsprache**  
Sie erhalten Einblick in die Vermittlung des Deutschen als Fremdsprache und die daraus resultierenden kulturellen Implikationen sowie didaktischen Konsequenzen.



In Projektseminaren bearbeiten Sie eine wissenschaftliche Fragestellung aus den Gebieten der Sprachwissenschaft, der Kulturwissenschaft und der Interkulturellen Kommunikation. Das Abschlussmodul besteht aus dem Examenskolloquium sowie der Erstellung und Verteidigung der Masterarbeit.

### Interdisziplinäre Verknüpfung »Informationswissenschaft«

Sie wählen Veranstaltungen aus folgenden Modulen des Parallelstudiengangs „Internationales Informationsmanagement – Informationswissenschaft“:

- Perspektiven der Informationswissenschaft
- Internationale Mensch-Maschine-Interaktion
- Mehrsprachige Informationssysteme
- Online-Kommunikation
- Maschinelle Sprachverarbeitung

### Wahlpflichtfach

Sie ergänzen Ihr Profil mit einem Wahlpflichtfach aus folgendem Angebot:

- Betriebswirtschaftslehre
- Informationstechnologie
- Philosophie
- Sozialwissenschaften (Politikwissenschaft/Soziologie)
- Psychologie



## 2. Bewerbung & Zulassung

Zugangsvoraussetzungen:

- Bachelorabschluss im Fach  
»Internationales Informationsmanagement« oder gleichwertiger  
Abschluss in einem fachlich eng verwandten Studiengang

Bewerbung & Zulassung für das erste Fachsemester:

Der Studiengang ist zulassungsbeschränkt, d. h., Sie müssen sich bei der Hochschule um einen Studienplatz bewerben. Ab Anfang Juni (Wintersemester) bzw. Anfang Dezember (Sommersemester) steht Ihnen hierzu das Online-Bewerbungsportal zur Verfügung.

Die Bewerbungsfrist für einen Studienplatz endet am 15. Juli für das Wintersemester bzw. am 15. Januar für das Sommersemester eines Jahres (Ausschlussfrist).

Die Angaben der Bewerbungsfristen erfolgen ohne Gewähr. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über eventuelle Änderungen unter [www.uni-hildesheim.de](http://www.uni-hildesheim.de) oder kontaktieren Sie die Infoline (siehe Beratung & Service).

Bewerbung & Zulassung für ein höheres Semester:

Die Bewerbung für ein höheres Fachsemester erfolgt über einen formlosen Antrag. Parallel dazu reichen Sie einen Antrag auf Anrechnung bereits erbrachter Studienleistungen ein. Diesen finden Sie unter [www.uni-hildesheim.de/index.php?id=5557](http://www.uni-hildesheim.de/index.php?id=5557) zum Download.





### 3. Beratung & Service

#### Zentrale Studienberatung (ZSB)

Die Zentrale Studienberatung ist die Beratungs- und Serviceeinrichtung der Universität Hildesheim. Sie berät Studieninteressierte, Studierende und Absolvent\_innen zu allgemeinen Fragen rund um Wahl und Durchführung eines Studiums.

Die aktuellen Sprechzeiten und weitere Informationen rund um das Studium finden Sie unter [www.uni-hildesheim.de/zsb](http://www.uni-hildesheim.de/zsb).

#### Kontakt

##### Zentrale Studienberatung (ZSB)

Fon: 05121 883-55555 (Infoline)

Mail: [infoline@uni-hildesheim.de](mailto:infoline@uni-hildesheim.de)

#### Adresse:

Universität Hildesheim  
Universitätsplatz 1  
31141 Hildesheim

Die ZSB befindet sich am Universitätsplatz 1 im »Forum«.

#### Fachstudienberatung

Spezielle Fragen zu Aufbau und Inhalten des Studiums beantwortet Ihnen die jeweilige Fachstudienberatung:

Vasco da Silva  
Institut für Interkulturelle Kommunikation  
Bühler-Campus  
Lübecker Straße 3  
31141 Hildesheim

Fon: 05121 883-30710

Mail: [silvav@uni-hildesheim.de](mailto:silvav@uni-hildesheim.de)



### **Fachschaft**

Kontakt zu Studierenden des Studiengangs

finden Sie über die Fachschaft »iplus«

Mail: [iplus@uni-hildesheim.de](mailto:iplus@uni-hildesheim.de)

[www.uni-hildesheim.de/iplus](http://www.uni-hildesheim.de/iplus)

### **International Office**

Mehr als 140 Kooperationen mit Partnerhochschulen in 30 Ländern weltweit sprechen für sich! Ein Studium an der Universität Hildesheim bietet vielfältigste internationale Perspektiven. Das International Office hilft Ihnen bei der Planung eines Auslandsaufenthaltes und berät Sie gerne über entsprechende Fördermöglichkeiten. Weitere Hinweise und Informationen: [www.uni-hildesheim.de/io](http://www.uni-hildesheim.de/io)

### **Studienfinanzierung – vielfältige Unterstützung für Studierende**

Ein Studium eröffnet viele Chancen, ist aber auch mit Kosten verbunden. Die Universität fördert mit dem Deutschlandstipendium und im Minerva-Kolleg besonders leistungsstarke Studierende. Darüber hinaus vergibt sie das Lore-Auerbach-Stipendium an Studierende, die sich ehrenamtlich engagieren.

Der **Sozialfonds** der Universität Hildesheim unterstützt Studierende, die aufgrund akuter finanzieller Notlagen nicht mehr in der Lage sind, ihr Studium fortzuführen oder zu beenden.

[www.uni-hildesheim.de/studienfinanzierung](http://www.uni-hildesheim.de/studienfinanzierung)

### **Handicampus –**

Studieren mit Behinderung und chronischer Krankheit an der Stiftung Universität Hildesheim: [www.uni-hildesheim.de/handicampus](http://www.uni-hildesheim.de/handicampus)



Redaktion: Britta Lehradt, Zentrale Studienberatung (ZSB)

Gestaltung & Layout: Ulrike Franzki

Fotos: dreamstime.com: Wavebreakmedia Ltd (Titel); Clemens Heidich (S. 2/3, S.10/11); istock.com: Franziska Werner (S. 4/5), photocase: Janine Wittig (S. 8/9), knallgrün (Titel und Rücken, kleines Bild)

Stand: Juni 2016

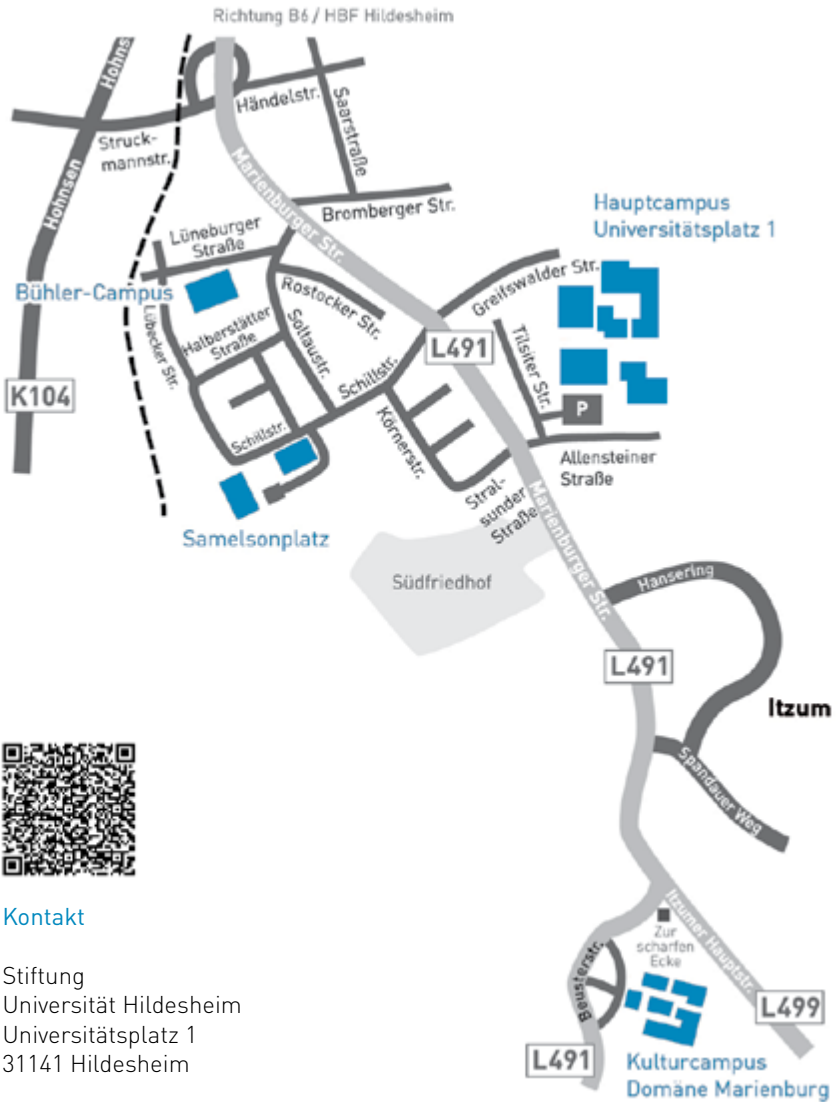
- Änderungen vorbehalten -

© 2012

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Herausgebers unzulässig und strafbar.

Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.



## Kontakt

Stiftung  
Universität Hildesheim  
Universitätsplatz 1  
31141 Hildesheim

Fon: 05121 883-55555 (Infoline)  
Mail: [infoline@uni-hildesheim.de](mailto:infoline@uni-hildesheim.de)  
[www.uni-hildesheim.de](http://www.uni-hildesheim.de)  
[facebook.com/uni-hildesheim](https://facebook.com/uni-hildesheim)